



INSTRUCTIONS DE DEMANDE DE SUBVENTION ET FORMAT D'OFFRE
POUR
LES CANDIDATS D'OUTRE-MER

Introduction

Ce document est destiné à aider les candidats d'outre-mer à comprendre les procédures de candidature de bourse de l'Agence américaine de commerce et de développement (USTDA). L'USTDA n'a pas de formulaire de candidature ou de date limite de dépôt de candidature. Les demandes d'assistance peuvent être déposées à tout moment. Toutefois, l'agence exige une lettre de demande accompagnée du plus possible d'informations soutenant le projet. Vous pouvez utiliser les informations fournies ci-dessous comme guide de préparation de votre lettre de demande mais ce n'est pas obligatoire de fournir initialement toutes les informations. L'USTDA aide souvent les initiateurs du projet à mettre en place l'éventail de termes de référence pour une activité de subvention en cas de besoin d'une telle assistance. Dans les informations fournies ci-dessous, l'initiateur du projet est défini comme une entité d'outre-mer responsable de la mise en application de la politique de suivi ou de l'investissement dans le projet qui profiteront directement des résultats de l'activité financée par l'USTDA.

Le financement par subvention de l'USTDA est destiné aux services dont l'origine est aux Etats-Unis. Cependant, jusqu'à 20 pour cent du financement de l'agence pour une activité particulière peut être sous-traitée par l'entrepreneur des Etats-Unis à des entités dans le pays de l'initiateur du projet.

Vous trouverez ci-dessous la déclaration de mission de l'USTDA, les informations sur ses programmes de subvention et une suggestion de format d'offre. Nous vous encourageons à nous contacter afin que nous puissions répondre à toute question éventuelle sur le programme de l'agence ou ses opérations dans votre pays. L'ambassade ou le consulat des Etats-Unis dans votre pays peut aussi être à même de vous aider.

Notre programme est essentiellement conçu pour faciliter votre accès à l'expertise technique des Etats-Unis dans l'espoir que les solutions américaines seront considérées pour la mise en application du projet. En même temps, l'agence n'exige pas d'un destinataire de l'assistance de l'USTDA d'acheter des biens ou des services provenant des Etats-Unis en utilisant ses propres fonds pour la mise en application du projet.

Vous trouverez quelques définitions précieuses utilisées ci-dessous:

« *Activité* » signifie une étude ou un programme d'assistance technique financés par l'USTDA.
« *Entrepreneur* » est la firme américaine sélectionnée par un pays d'accueil pour mener à bien les termes de référence associés à une activité financée par la subvention de l'USTDA.
« *Projet* » signifie l'objectif réel à atteindre à l'achèvement de l'activité financée par l'USTDA.
« *Initiateur de projet* » est l'entité d'outre-mer qui aura la responsabilité de mettre en application le projet.
« *Proposition* » signifie un concept d'activité qui est soumis à l'USTDA en vue de considérer un financement.

Déclaration de mission de l'USTDA

L'Agence américain de commerce et de développement promeut le développement économique et les intérêts commerciaux américains dans les pays en voie de développement et les pays à revenu moyen. L'agence finance diverses formes d'assistance technique, les études de faisabilité, la formation, les visites d'orientation et les ateliers d'entreprise qui soutiennent le développement d'une infrastructure moderne et d'un environnement de commerce équitable et ouvert.

L'utilisation stratégique que fait USTDA des fonds de l'assistance étrangère pour soutenir une politique d'investissement saine et un processus décisionnel dans les pays d'accueil crée un environnement habilitant pour le commerce, l'investissement et le développement économique durable. Opérant au carrefour de la politique extérieure et du commerce, l'USTDA bénéficie d'une position unique pour collaborer avec les firmes américaines et les pays d'accueil dans la réalisation des objectifs de commerce et de développement de l'agence. En remplissant sa mission, l'USTDA met l'accent sur les secteurs économiques qui peuvent profiter des exportations américaines de biens et de services.

Programme de subvention de l'USTDA

L'un des moyens que l'USTDA emploie pour livrer ses engagements de programmes est l'octroi de subventions à des initiateurs de projets outre-mer pour l'assistance technique, les études de faisabilité et la formation. Une subvention de l'USTDA est fournie directement à un initiateur de projets outre-mer qui, en retour, sélectionne une société américaine pour réaliser l'activité financée par l'USTDA. L'initiateur du projet peut être une institution gouvernementale au niveau de l'Etat/provincial ou local ou une société locale privée.

L'USTDA accomplit sa mission en finançant: 1) l'assistance technique de création de capacité commerciale et de développement sectoriel et 2) l'identification du projet et l'analyse des investissements. L'assistance technique de création de capacité commerciale et de développement sectoriel peut soutenir l'établissement des normes, règles et réglementations industrielles, accords commerciaux, de la libéralisation du marché et autre réforme de politique générale. L'identification du projet et l'analyse des investissements impliquent des activités comprenant les études de faisabilité et l'assistance technique qui soutiennent de gros investissements de capitaux liés au développement outre-mer.

L'agence est ouverte aux affaires dans plus de 100 pays à travers le monde. Dans certaines nations, les contraintes statutaires, de ressources ou de politique limitent la disponibilité des programmes de l'USTDA.

Mise en marche

L'USTDA vous recommande de vous familiariser d'abord avec la mission et les critères de financement de l'agence. Le site Web de l'USTDA (<http://www.USTDA.gov>) a une quantité significative d'informations qui aideront les candidats du pays d'accueil, y compris une version électronique de la brochure de l'USTDA intitulée « Informations de l'initiateur du projet. » Cette brochure est disponible en anglais, en espagnol, en français, en portugais et en russe. Par la suite, vous pouvez contacter le chef régional ou le responsable de l'USTDA chargé de votre pays par courrier électronique ou lettre afin de discuter officieusement de votre offre.

Lignes directrices générales de l'offre

Pour amorcer la considération d'une offre par l'USTDA, un initiateur de projets outre-mer doit soumettre une demande directement à l'agence. L'USTDA n'a pas de formulaire de candidature standard ou de date limite de dépôt de candidature. Les demandes d'assistance peuvent être déposées à tout moment. Toutefois, l'agence exige une lettre de demande accompagnée du plus possible d'informations soutenant le projet. Les informations fournies ci-dessous peuvent être utilisées comme guide et il n'est pas obligatoire de fournir toutes les informations lors de votre première demande. L'USTDA aide souvent les initiateurs de projets à mettre en place l'éventail de termes de référence pour une activité de subvention en cas de besoin d'une telle assistance.

Plan de l'offre

- A. **Résumé exécutif.** Résumé concis de la proposition, comprenant l'objectif spécifique de l'activité financée par l'USTDA.
- B. **Description du projet.** Brève description des perspectives techniques, économiques et financières du projet.
- C. **Capacités et engagement de l'initiateur du projet.** Manifestation de l'engagement de l'initiateur du projet dans la mise en application du projet et capacité à mettre en application le projet.
- D. **Financement de mise en application.** Discussion sur les options de financement pour la mise en application du projet, dont:
 1. devis global, proposition de structure de propriété et de financement et programme de mise en application du projet et
 2. preuve que le financement est disponible ou susceptible de l'être pour le projet.

- E. **Contenu importé.** Liste des marchés publics susceptibles d'être sujets à des soumissions concurrentielles dans lesquelles les fournisseurs internationaux peuvent participer et liste du matériel et des services susceptibles d'être importés pour la mise en application du projet.
- F. **Impact de développement.** Description des avantages les plus importants que le projet fournira au pays où il est situé.
- G. **Impact sur l'environnement.** Déclaration des conséquences probables du projet proposé sur l'environnement.
- H. **Justification.** Explication de la nécessité d'un financement de la part de l'USTDA.
- I. **Termes de référence (TDR).** Les TDR pour l'activité proposée, financée par l'USTDA, exposant les tâches primaires à accomplir. Les TDR pour une activité d'infrastructure incluent ordinairement au minimum:
1. **Le but et l'objectif de l'étude ou de l'assistance technique.**
 2. **Une évaluation technique.**
 3. **Une analyse économique du projet.**
 4. **Une analyse financière du projet.**
 5. **Une analyse environnementale appropriée du projet.**
 6. **Un réexamen des questions de réglementation liées au projet.**
 7. **Une analyse des impacts clés de développement du projet dans le pays où il est situé.**
 8. **Un plan de mise en application.**
 9. **Un rapport final.**

Procédure de fonctionnement de l'USTDA

Le rapport d'obligation de diligence de l'USTDA d'une offre qu'il reçoit d'un initiateur de projet outre-mer implique deux étapes. D'abord, le personnel de l'USTDA mène un rapport interne pour déterminer si l'offre représente une opportunité appropriée pour le soutien de l'USTDA. Ensuite, les offres qui satisfont cette analyse interne sont évaluées indépendamment, soit par une mission définitionnelle financée par l'USTDA (MD), soit par un consultant d'étude schématique (ES). Cette analyse dépend de:

- La *priorité* que l'initiateur du projet attaché au projet et s'il est spécifique à l'infrastructure, sa chance de recevoir le financement de mise en application et

- Si le projet offre un avantage mutuel pour le pays où il est situé et les Etats-Unis, y compris les opportunités potentielles pour la coopération commerciale avec les firmes américaines.

Un MD fournit l'évaluation détaillée d'une offre particulière et implique le voyage vers le pays désigné. Une ES fournit l'analyse d'une offre détaillée, généralement avec les termes de référence existants et elle est produite au sein des Etats-Unis. Les MD et ES sont effectués par de petites firmes américaines qui ne sont pas autorisées à réaliser des activités financées par l'USTDA associées à des offres qu'ils ont évaluées auparavant pour l'agence.

Si l'USTDA approuve le financement, elle signe un Accord de Subvention avec l'initiateur du projet d'outre-mer. Le destinataire de la subvention sélectionne ensuite une société américaine pour réaliser la tâche, généralement au moyen d'un processus d'offre compétitive et signe un contrat avec cette entité pour mener à bien l'activité financée par l'USTDA. L'Accord de Subvention et le contrat contiennent tous deux les termes de référence qui soulignent les paramètres de l'activité.

Coordonnées de l'USTDA

Les demandes d'assistance de l'USTDA par les initiateurs de projets à l'étranger doivent être envoyées à l'agence par courrier. L'adresse de livraison du courrier de l'USTDA est comme suit:

Agence américaine de commerce et de développement (USTDA)
1000 Wilson Boulevard, Suite 1600
Arlington, VA 22209
Téléphone: 703-875-4357
Fac-simile: 703-875-4009

Agence américaine de commerce et de développement (USTDA)
Office régional de l'Afrique subsaharienne
15 Chaplin Road
Illovo, Johannesburg, 2196, Afrique du Sud
Téléphone: +27 (11) 778-4800
Fac-simile: +27 (11) 268-6104

Agence américaine de commerce et de développement (USTDA)
Office régional de l'Asie
Ambassade des Etats-Unis en Thaïlande
Diethelm Tower A, Suite 303
93/1 Wireless Road
Bangkok, 10330 Thaïlande
Téléphone: 66-2-205-5090
Fac-simile: 66-2-255-4366

En outre, on encourage les initiateurs de projet du pays d'accueil à envoyer leur demande d'assistance de l'USTDA par l'intermédiaire de l'ambassade ou du consulat des Etats-Unis dans leurs pays respectifs.